

## CURRICULUM VITAE

Ricercatore di Lingua e Traduzione – Lingua Inglese L-LIN/12 dal 1 Novembre 2006.

### Titoli accademici

---

- Borsa Post-dottorato dal 1 settembre 2005 al 31 ottobre 2006 presso il Dipartimento di Scienze Statistiche – Sezione Linguistica dell'Università degli Studi di Napoli Federico II per un progetto su *Codifica TEI e indicizzazione di corpora di testi scritti ed orali relativi all'invasione dell'Iraq* per lo svolgimento di attività di collaborazione al progetto di ricerca ad interesse nazionale ex 40%: *Corpora e discorso: un'analisi linguistica di tipo quantitativo e qualitativo del discorso politico e mediale sul conflitto in Iraq nel 2003*.
- Dottorato di ricerca in Lingua Inglese per Scopi Specifici, XV ciclo conseguito presso l'Università degli Studi di Napoli Federico II il 23 febbraio 2004. Tesi di dottorato dal titolo *The Economist, The Financial Times and the Euro: A Corpus-Based Approach To The Analysis Of Metaphors*. Relatore Prof. Gabriella Di Martino.
- Corso di perfezionamento in Traduzione del Testo Letterario Inglese di durata annuale conseguito presso l'Istituto Universitario Suor Orsola Benincasa, a.a. 1999/2000.
- Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne conseguita presso l'Università degli Studi di Napoli Federico II il 12 maggio 1999 con votazione 110/110 e lode. Tesi di Laurea in Letteratura Angloamericana dal titolo *Narrazione, musica e oralità nei romanzi di Toni Morrison*. Relatore Prof. Annamaria Cataldi Palombi.

### Coordinamento e partecipazione a progetti di ricerca

---

- P.I. del progetto di ricerca interdipartimentale “Giornalismo Online. Big Data, emerging news e polarizzazione” finanziato dai Dipartimento di Scienze Umanistiche e di Scienze Politiche e Sociali dell'Università degli Studi di Catania, per il biennio 2020/2022.
- Membro del progetto di ricerca dipartimentale “Politically correct? Lingua, identità e comunità online tra pragmatica e ideologia” finanziato dal Dipartimento di Scienze Umanistiche dell'Università degli Studi di Catania, per il biennio 2017/2019.
- Responsabile del progetto di ricerca dipartimentale “Same sex marriage: l'analisi dei news values fra stampa e social media tra USA, Regno Unito e Italia” finanziato dal Dipartimento di Scienze Umanistiche dell'Università degli Studi di Catania, per l'anno accademico 2017/2018.
- Membro del progetto di ricerca dipartimentale “Institutional Discourse: English Academic Language and Internationalisation” finanziato dal Dipartimento di Studi umanistici dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, anno 2013.
- Responsabile del progetto di ricerca dipartimentale “Corpus Assisted Discourse Studies (CADS) of Media Language” finanziato dal Dipartimento di Studi umanistici dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, anno 2013.
- Membro del progetto di ricerca dipartimentale “IDEALI: Institutional Discourse: English Academic Language and Internationalisation”, coordinatore Alessandro Arienzo, finanziato dal Dipartimento di Studi umanistici dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, anno 2013.
- Responsabile del progetto di ricerca dipartimentale “Università sul Web (UniWeb). Siti Web Universitari e Inglese Lingua Franca”, finanziato dal Dipartimento di Teorie e Metodi delle Scienze Umane e Sociali dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, anno 2012.
- Responsabile del progetto di ricerca dipartimentale “Institutional Academic Discourse” finanziato dal Dipartimento di Analisi dei processi economico-sociali, linguistici, produttivi e territoriali dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, anno 2010.

- Membro del progetto di ricerca *Generi in Movimento* dell'unità locale di Napoli (responsabile scientifico Prof Gabriella Di Martino) del Programma di Ricerca Interuniversitario - prot. 2007JCY9Y9 - *Tensioni e variazioni nei generi settoriali inglesi*, coordinatore nazionale Prof. Maurizio Gotti, finanziato in data 21 luglio 2008 dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, biennio 2009-2010.
- Responsabile del progetto di ricerca dipartimentale "Corpus linguistics and European Identity" finanziato dal Dipartimento di Analisi dei processi economico-sociali, linguistici, produttivi e territoriali dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, anno 2008.
- Responsabile del progetto di ricerca dipartimentale "Corpus linguistics and Institutional Discourse" finanziato dal Dipartimento di Analisi dei processi economico-sociali, linguistici, produttivi e territoriali dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, anno 2006.
- Membro del progetto di ricerca *Processi interculturali e valenze identitarie nell'Unione Europea* dell'unità locale di Napoli (responsabile scientifico Prof Gabriella Di Martino) del Programma di Ricerca Interuniversitario - prot. 2005109911, *Identità e cultura nei linguaggi settoriali inglesi*, coordinatore nazionale Prof. Maurizio Gotti, per il biennio 2006-2007.
- Membro del Media Group coordinato dal Prof. John Ronald Morley dell'Università degli Studi di Siena, nell'ambito del progetto *IntUne (Integrated and United: A Quest for Citizenship in an ever closer Europe)* finanziato nell'ambito del Sesto Programma Quadro dell'Unione europea, coordinatore del progetto Prof. Maurizio Cotta, per il periodo 2005-2009.
- Collaborazione con il Programma di Ricerca Interuniversitario *Corpora e discorso: un'analisi linguistica di tipo quantitativo e qualitativo del discorso politico e mediale sul conflitto in Iraq nel 2003 (CorDis)*, prot. 2004105247, coordinatore nazionale Prof. John Ronald Morley dell'Università degli Studi di Siena, per il biennio 2005-2006.
- Membro del progetto di ricerca *Interculturalità e ricodifica in ambito comunitario* dell'unità locale di Napoli (responsabile scientifico Prof Gabriella Di Martino) del Programma di Ricerca Interuniversitario - prot. 2002104353, *Interculturalità e discorso nell'inglese settoriale*, coordinatore nazionale Prof. Maurizio Gotti, per il biennio 2003-2004.
- Responsabile scientifico del progetto di ricerca *British Press and the Euro Currency. A Corpus Based Approach* finanziato dall'Università degli Studi di Napoli Federico II per l'anno 2002 nell'ambito del "Progetto giovani ricercatori".

#### **Altre attività connesse alla ricerca**

---

- Membro del Comitato Scientifico del convegno internazionale *Languaging Diversity 2019: Discourse and Persuasion 3.0, Identities in a Hybrid and Multimodal World*, University of Zaragoza, Campus of Teruel, 24-27 settembre 2019.
- Membro della Commissione giudicatrice per l'esame di ammissione al Dottorato in "Scienze dell'interpretazione" dell'Università degli Studi di Catania per il XXXIV ciclo, settembre 2018.
- Membro del Comitato Scientifico del convegno internazionale *Languaging Diversity 2018: Discourse and Diversity in the Global City*, Antwerp, 27-29 settembre 2018.
- Membro del Centro di ricerca interdipartimentale di Informatica umanistica (CInUm), Università degli Studi di Catania, dal 2017.
- Membro del Comitato Scientifico del convegno internazionale *CADAAD 2018 Critical Approaches to Discourse Analysis Across Disciplines*, Aalborg University, 4-6 luglio 2018.
- Membro della Commissione giudicatrice per l'esame finale del Dottorato in "Traduzione, interpretazione e interculturalità" dell'Università degli Studi di Bologna, il XXX ciclo, maggio 2018.
- Membro del Comitato Scientifico ed organizzatore della seconda giornata di Studio *Language, Heart and Mind*, Catania, 23-24 ottobre 2017.

- Membro del Comitato Scientifico ed organizzatore della prima giornata di Studio *Language, Heart and Mind*, Catania, 30 marzo 2017.
- Membro dell'Executive Committee dell'associazione *CADAAD Critical Approaches to Discourse Analysis Across Disciplines* (<http://www.cadaad2016.unict.it/>), da settembre 2016.
- Responsabile Scientifico del convegno internazionale *CADAAD 2016 Critical Approaches to Discourse Analysis Across Disciplines* (<http://www.cadaad2016.unict.it/>), Catania, 5-7 settembre 2016.
- Convenor del panel *Languaging the Other in TV series*, all'interno del convegno internazionale *CADAAD 2016*, con Maria Vita Cambria (Università degli studi di Messina), Catania, 5-7 settembre 2016.
- Membro del Comitato Scientifico del convegno internazionale *Languaging Diversity 2016: Language(s) and power*, Macerata, 3-5 marzo 2016.
- Membro del Comitato Scientifico del convegno internazionale *FaCT, Food and Culture in Translation* (<http://www.fact2016.unict.it/>), Catania, 19-21 maggio 2016.
- Convenor del panel *Gender at the intersection of Language and Law*, all'interno del convegno internazionale *Law, Language and Communication*, con Giuseppe Balirano (Università degli studi di Napoli L'Orientale), Caserta 26-28 maggio 2016.
- Membro del Consiglio Direttivo del Centro di ricerca interuniversitario I-LanD, dal 2016.
- Membro del Centro di ricerca interdipartimentale Neuro Humanities Studies, Università degli Studi di Catania, dal 2016.
- Membro del Comitato Scientifico del convegno internazionale *Languaging Diversity 2014: Discourse and Translation*, Catania, 9-11 ottobre 2014.
- Membro del Comitato Scientifico del convegno internazionale *Languaging Diversity 2013*, Napoli 10-12 ottobre 2013.
- Membro della Commissione giudicatrice per l'esame finale per la Scuola di Dottorato "Andre Gunder Frank", Università della Calabria, Cosenza, 9 febbraio 2012.
- Membro della Commissione giudicatrice per il conferimento di un assegno di ricerca annuale su "Università sul Web (UniWeb). Siti Web Universitari e Inglese Lingua Franca", presso il di Dipartimento di Teorie e Metodi delle Scienze Umane e Sociali dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, anno 2012.
- Membro della Commissione giudicatrice per l'esame di ammissione al Dottorato in "Lingua Inglese per Scopi Speciali" dell'Università degli Studi di Napoli Federico II per il XXVII ciclo, gennaio 2012.
- Membro della Commissione giudicatrice per l'esame finale del Dottorato di Studi Inglesi e Anglo-americani dell'Università degli Studi di Catania, Catania, 19 marzo 2011.
- Membro della Commissione giudicatrice per il conferimento di un assegno di ricerca annuale su "Inglese lingua Franca come mezzo di comunicazione interculturale nel discorso istituzionale" presso il di Dipartimento di Teorie e Metodi delle Scienze Umane e Sociali dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, anno 2011.
- Membro del Comitato Scientifico e Organizzativo del convegno internazionale *Genre(s) on the Move. Hybridization and Discourse Change in Specialized Communication* ([www.genresonthemove2009.unina.it](http://www.genresonthemove2009.unina.it)), Napoli 9-11 dicembre 2009.
- Membro della Commissione giudicatrice per l'esame di ammissione al Dottorato in "Lingua Inglese per Scopi Speciali" dell'Università degli Studi di Napoli Federico II per il XXIII ciclo, gennaio 2008.
- Membro dell'Associazione Italiana di Anglistica dal 2005.
- Sindaco Revisore dell'Associazione Italiana di Anglistica dal 2007 al 2009.
- Membro della European Society for the Study of English, dal 2005.

## Incarichi per la Facoltà, il Dipartimento e l'Ateneo

---

- Responsabile dell'Orientamento per il corso di laurea in Lingue e culture europee euroamericane ed orientali del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania, da settembre 2017.
- Eletto nella Commissione paritetica del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania per il quadriennio 2016-2020.
- Membro del Gruppo di gestione per l'Assicurazione della Qualità (AQ) per il corso di laurea in Lingue e culture europee euroamericane ed orientali del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania, febbraio 2014 – ottobre 2016.
- Membro del Gruppo di gestione per l'Assicurazione della Qualità (AQ) per il corso di laurea Magistrale in Lingue per la cooperazione internazionale del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania, febbraio 2014 – ottobre 2016.
- Membro della commissione Orientamento per il corso di laurea in Lingue e culture europee euroamericane ed orientali del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania, dal febbraio 2014.
- Membro della commissione orario per il Corso di Laurea in Lingue Culture e Letterature Moderne Europee e per il Corso di Laurea Magistrale in Lingue e letterature moderne europee, Dipartimento di Studi umanistici dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, da febbraio 2013 a ottobre 2014.
- Membro della commissione spazi per il Dipartimento di Studi umanistici dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, da febbraio 2013.
- Promotore di un *Learning agreement* con l'Università di Lodz, per il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Napoli Federico II da ottobre 2013.
- Membro del Comitato Scientifico del Master di II livello in *Comunicazione transmediale di rete. Tecnologie di produzione e gestione delle informazioni* della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, da aprile 2009.
- Membro della Commissione orario del corso di laurea STIM e del corso di Laurea Magistrale PGST dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, aprile 2008 – giugno 2010.
- Membro della Commissione Erasmus per la Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, gennaio 2007 - dicembre 2012.
- Membro della Commissione Studenti Stranieri della Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Napoli Federico II per l'a.a. 2007-2008.
- Segretario del Dottorato di Ricerca in “Scienze dell’interpretazione” dell'Università degli Studi di Catania, dal novembre 2019.
- Segretario del Dottorato di Ricerca in “Studi sul patrimonio culturale” dell'Università degli Studi di Catania, da novembre 2014 a novembre 2016.
- Membro del Collegio dei Docenti del Dottorato di Ricerca in “Scienze dell’interpretazione” dell'Università degli Studi di Catania, dal XXXIII ciclo.
- Membro del Collegio dei Docenti del Dottorato di Ricerca in “Studi sul patrimonio culturale” dell'Università degli Studi di Catania, dal XXX al XXXII ciclo.
- Membro del Collegio dei Docenti del Dottorato di Ricerca in “Human Mind and Gender Studies” dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, XXIX ciclo.
- Membro del Collegio dei Docenti del Dottorato di Ricerca in “Lingua Inglese per Scopi Speciali” dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, dal XX al XXVIII ciclo.
- Tutor del Dottorato di Ricerca in “Lingua Inglese per Scopi Speciali” dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, da maggio 2004 a ottobre 2006.

## Pubblicazioni

---

2020

1. *Language, Heart, and Mind. Studies at the intersection of emotion and cognition*, B. Lewandowska-Tomaszczyk / V. Monello / M. Venuti (eds), Berlin: Peter Lang, ISBN 9783631820056.
2. Introduction. In B. Lewandowska-Tomaszczyk / V. Monello / M. Venuti (eds) *Language, Heart, and Mind. Studies at the intersection of emotion and cognition*, Berlin: Peter Lang, 11–14, ISBN 9783631820056, con B. Lewandowska-Tomaszczyk / V. Monello.
3. #ComeOutForTransEquality! Twitter Discourses on the Gender Recognition Act Reform. In B. Lewandowska-Tomaszczyk / V. Monello / M. Venuti (eds) *Language, Heart, and Mind. Studies at the intersection of emotion and cognition*, Berlin: Peter Lang, 381–399, ISBN 9783631820056.

2019

4. Diachronic Variation across Genres and Disciplines: The Irish Question in the British Parliament in the Early 20th Century. *Textus. English Studies in Italy*, vol. XXXII n. 1, 75–93, ISSN 1824-3967, con Mariavita Cambria.
5. Contrasting News Values in Newspaper Articles and Social Media: A Discursive Approach to the US Ruling on Same-Sex Marriage. In B. Lewandowska-Tomaszczyk (ed.) *Contacts and Contrasts in Cultures and Languages*, Berlin: Springer, 147–161, ISBN 9783030049805, DOI 10.1007/978-3-030-04981-2\_11, con Antonio Fruttaldo.

2018

6. *Lingua, identità e alterità*, M. Carreras / G. Russo / M. Venuti (eds), Pisa: Edizioni ETS, ISBN 9788846753144.
7. Introduzione. In M. Carreras, G. Russo and M. Venuti (eds) *Lingua, identità e alterità*, Edizioni ETS, 7–11, ISBN 9788846753144, con M. Carreras, G. Russo.
8. The female husband: Masculinity and femininity in Nineteenth century America. In G. Balirano / O. Palusci (eds) *Miss Man? Languaging gendered bodies*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2–18, ISBN 9781527510968.

2017

9. Power and news values: Analysing Eliteness and vox populi in the US, UK and Italian press on the US same-sex ruling. In E. Di Giovanni and F. Raffi (eds) *Languaging Diversity volume 3: Language(s) and Power*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 72–90, ISBN 9781527503816 con A. Fruttaldo.
10. A Cross-cultural Discursive Approach to News Values in the US, UK and Italian Press: The case of the Supreme Court ruling on same-sex marriage. *ESP Across Cultures* 14, 81–97, ISSN 1972-8247, con A. Fruttaldo.
11. UK University Websites: A multimodal, corpus-based analysis. *International Journal of Language Studies*, 11/4, special issue on “English for Specific Purposes: Redefining the State of the Art”, Guest Editors: E. Di Martino / G. Di Martino / C. Williams, 131–152, ISSN 2157-4898 (Print) & 2157-4901 (Online), con C. Nasti / S.A. Zollo.

2016

12. Institutional Academic Discourse in European University websites. Internationalisation and Marketization in the European Higher Education Area. In M. Deckert / I. Witczak-Plisiecka (eds) *Language and cognition: meaning across contexts*, München: LINCOM, 3–17, ISBN 9783862887019.

13. A corpus-based discourse analysis of security in White House Press Briefings. In M. Degani / P. Frassi / M.I. Lorenzetti (eds) *The Languages of Politics. La politique et ses langages*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 91–114, ISBN 9781443897686, con C.G. Spinzi.

2015

14. Italian and UK university websites: comparing communicative strategies. *ESP Across Cultures* 12, ISSN 1972-8247, 127–137, ISSN 1972-8247, con C. Nasti.
15. The CompWHoB Corpus: Computational Construction, Annotation and Linguistic Analysis of the White House Press Briefings Corpus. In C. Bosco / S. Tonelli / F. M. Zanzotto (eds) *Proceedings of the Second Italian Conference on Computational Linguistics CLiC-it 2015*, Torino: Accademia University Press, 120–124, ISBN 9788899200626, con F. Esposito / P. Basile / F. Cutugno.
16. Linguaging the Riots: A Corpus-based Investigation of the Rioters' Identity as Reported by the British Press. In G. Balirano / M.C. Nisco (eds) *Linguaging Diversity. Identities, Genres, Discourses*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 16–31, ISBN 9781443871228, con M.C. Nisco.
17. A golden keyword can open any corpus: theoretical and methodological issues in keyword extraction. In F. Formato / A. Hardie (eds) *Corpus Linguistics 2015* 9(6), 31–33, con F. Gaspari.

2014

18. The Lisbon Treaty And The British Press. A Corpus-Based Contrastive Analysis Of Evaluation Resources. *Research in Language* 12(1), 27–48. ISSN 2083-4616, DOI: 10.2478/rela-2014-0010, con C. Nasti.

2013

19. 'I don't know the answer to that question!': a corpus-assisted discourse analysis of White House Press Briefings. *CADAAD Journal* 7(1), 66–81. ISSN 1752-3079, con S. De Candia e C. Spinzi.
20. Tracking the change in institutional genre: a diachronic corpus-based study of White House Press Briefings. In F. Poppi / W. Cheng (eds) *The three waves of globalization: winds of change in Professional, Institutional and Academic Genres*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 181–196, ISBN 9781443851596, con C. Spinzi.

2012

21. Talking about Europe in British, Italian and Polish TV News Programmes. In P. Pęzik (ed.) *Corpus Data across Languages and Disciplines*, Bern: Peter Lang, 97–112, ISBN 9783631625477, con S. De Candia / M. Deckert.
22. Legitimated Persons and Vox Populi attitude towards Europe in French, Italian, Polish and UK TV news. In G. Williams / P. Bayley (eds) *European Identity. What the Media Say*, Oxford: Oxford University Press, 258–294, ISBN 9780199602308, con S. De Candia / M. Deckert / C. Ropers.
23. Analisi linguistiche. In M. Musella (ed.) *La fine è l'inizio Storia ed attualità della Facoltà di Scienze Politiche dell'Università Federico II di Napoli*, Torino: G. Giappichelli Editore, 381–384, ISBN 9788834826898, con C. Cappelli.

2011

24. Perceptions of Europe in British and Italian TV news programmes. *CULTUS* 4, 79–96, ISSN 2035-2948, con S. de Candia

2009

25. The Evolution of Institutional Genres in Time: the case of the White House Press Briefings. In M. Mahlberg / V. González-Díaz / C. Smith (eds) *Proceedings of the Corpus Linguistics Conference*, available at [http://ucrel.lancs.ac.uk/publications/cl2009/387\\_FullPaper.doc](http://ucrel.lancs.ac.uk/publications/cl2009/387_FullPaper.doc) (last accessed 7 November 2011), con A.M. Cava / S. de Candia / G. Riccio / C. Spinzi.

26. Decoding evaluation in British and Italian TV news reports: the case of the Rome riot. *ESP Across Cultures* 6, 79–91, ISSN 1972-8247, con S. De Candia.
27. The making of the CorDis corpus: compilation and mark-up. In J. Morley / P. Bayley (eds) *Corpus-Assisted Discourse Studies on the Iraq Conflict. Wording the War*, London: Routledge, 13–33, ISBN 9780415871379, con L. Cirillo / A. Marchi.
28. Discovering patterns in the discourse of foreign relations. Corpus analysis in an ESP course for International Relations students. In L. Lombardo (ed.) *Using Corpora to Learn about Language and Discourse*, Bern: Peter Lang, 133–162, ISBN 9783039115228, con G. Riccio.
29. Mark-up and the narrative structure of TV news. In L. Haarman / L. Lombardo (eds) *Evaluation and Stance in War news*, London: Continuum, 27–47, ISBN 9781847061768, con A. Marchi.

2008

30. The Good Me or the Bad Me? Identity and Evaluation in Research Article Abstracts. *Linguistica e Filologia* 27, special issue Davide S. Giannoni, / Stefania M. Maci (eds) *Identity Traits in English Academic Discourse*, 139–156, ISSN 1594-6517, con A.M. Cava.
31. EU Discourse on Enlargement: the Negotiation of Meaning. In V.J. Bhatia, C. Candlin and P. Evangelisti (eds) *The Formulation of Legal Concepts across Systems and Cultures*, Bern: Peter Lang, 207–222, ISBN 978-3-03911-470-2 con G. Caliendo.

2007

32. The CorDis corpus: Mark-up and related issues. In M. Davies / P. Rayson / S. Hunston / P. Danielsson (eds) *Proceedings from The Corpus Linguistics Conference*, ISSN 1747-9398, con L. Cirillo / A. Marchi.
33. Analisi di metafore e utilizzo di corpora. Un seminario per gli studenti della Facoltà di Scienze Politiche. In G. Di Martino / M. Gotti (eds) *Sperimentazione e Didattica nei Centri Linguistici di Ateneo*, Napoli: Arte Tipografica, 421–435, ISBN 9788889776711, con F. Vaghi.

2005

34. Language and Discourse Features of EU Secondary Legislation. In G. Cortese / A. Duszak (eds) *Identity, Community and Discourse*, Bern: Peter Lang. pp. 381–404, ISBN 9783039106325, con G. Caliendo / G. Di Martino.

2004

35. British media and the euro. L'uso dell'e-mail nell'insegnamento della lingua inglese per gli studenti della facoltà di Scienze Politiche. *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata* 36(2-3), 305–324, ISSN 0033-9725, con F. Vaghi.
36. La stampa britannica e la moneta unica. Le metafore dell'economia da una prospettiva di linguistica dei corpora, Napoli: CUEN, ISBN, 8871466837 con F. Vaghi.
37. Metaphor and the Euro. In A. Partington / J. Morley / L. Haarman (eds) *Corpora and Discourse*, Bern: Peter Lang, 369–381, ISBN 9783039100262, con F. Vaghi.
38. The Economist, The Financial Times and The Euro. A Corpus-based Approach to the Analysis of Metaphors, tesi di dottorato discussa il 23 febbraio 2004.

2003

39. Corpus Linguistics and Language Teaching. In A. Corrado / G. Di Martino (eds) *Parlare è comunicare?*, Napoli: Edizioni Scientifiche Italiane, 257–264, ISBN 9788849506358.
40. The Economist and The Financial Times. A study of movement metaphors. In D. Archer / P. Rayson / A. Wilson / T. McEnery (eds) *Proceedings of the Corpus Linguistics 2003 conference*, Lancaster: UCREL, 828–834, ISBN 1862201315, con F. Vaghi.

41. British Media and the Euro: A Corpus-based Approach. In L. Ruiz Miyares, C E Álvarez Moreno y M R Álvarez Silva (eds) *ACTAS I. VII Simposio Internacional de Comunicacion Social*, Santiago de Cuba: Centro de Lingüística Aplicada, 571–574, ISBN 9789597174011, con F. Vaghi.
42. Euro Currency in the British Press. In M. Lima (ed.) *Language, Culture and Politics: Issues and Debates for the Political Science*, Napoli: CUEN. 2003, 59–69, ISBN 8871466489, con F. Vaghi.

### **Partecipazioni a Convegni in qualità di relatore**

---

2019

1. “Populismi e mascolinità” intervento presentato al VI Colloquio di ricerca del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania, 24-25 ottobre 2019.
2. “L’ipocrisia dell’inclusività’. A corpus-based study on the Italian debate around political correctness on Twitter” intervento presentato al convegno internazionale “Strategies of Inclusion and Exclusion in Social Media Interaction”, Università degli Studi di Catania, 16- 17 settembre, con Emanuela Campisi.
3. “The #GRA Reform: Public discourses on Twitter on the Gender Recognition Act” intervento presentato al convegno internazionale *Languaging Diversity 2019*, Università di Zaragoza, Teruel, 24-27 settembre 2019.
4. “#GRA. Public discourses on Twitter on the Gender Recognition Act Reform” intervento presentato al XXIX AIA Conference, Università degli Studi di Padova, 5-7 settembre 2019.
5. “Online communication and political correctness. A CADS approach to Twitter accounts LGBT+ associations” intervento presentato al convegno internazionale *Lavender Language and Linguistics 26*, University of Gothenburg, 2-4 maggio 2019.
6. “Political correct language use in online interaction. A CADS approach to the official Twitter accounts of British, Italian and Spanish Feminist and LGBT+ associations” intervento presentato al convegno *The Scarlet Letters*, Università degli Studi di Padova, 9-10 aprile 2019, con Emanuela Campisi e Maria Carreras I Goicoechea.
7. “#ComeOutForTransEquality! Twitter discourses on the Gender Recognition Act Reform” intervento presentato al convegno internazionale *Contacts and Contrasts 2019 Cultural Conceptualizations in Language, Literature and Translation*, State University of Applied Sciences in Konin, 1-3 aprile 2019.

2018

8. “Charity and Sylvia: Discourses on same-sex marriage across time and genres” intervento presentato al convegno *English for Specific Purpose: Reflections and Perspectives*, Università di Napoli Federico II, 18 dicembre 2018.
9. “ECB President’s Speeches on Crisis and Austerity: a Corpus-based Critical Discourse Analysis of the European Debt Crisis” intervento presentato al convegno internazionale *CADAAD 2018*, Aalborg University, 4-6 luglio 2018.
10. “Language, gender and stance-taking in Facebook groups: A corpus based approach to online interaction” intervento presentato al convegno internazionale *I-GALA*, University of Botswana, 20-22 giugno 2018.

2017

11. “News values and the discursive representation of the US same-sex ruling in the US, UK and Italian press”, intervento presentato al convegno internazionale “*Lavender Languages and Linguistics 24*”, University of Nottingham, 28-30 aprile, con A. Fruttaldo.
12. “Contrasting news values in newspaper articles and social media. A discursive approach to the US ruling on same-sex marriage”, intervento presentato al convegno internazionale “*Contacts and Contrasts: Language, Literature, Culture*”, University of Konin, 29-31 maggio, con A. Fruttaldo.



13. "The discursive representation of the US same-sex ruling: A corpus-based investigation of news values in the US, UK and Italian press", intervento presentato al convegno internazionale "Corpus Linguistics 2017", University of Birmingham, 25-28 luglio, con A. Fruttaldo.
14. "Conventionality and creativity across genres and disciplines the Irish question in the British parliament during WWI", intervento presentato al convegno internazionale "AIA 2017", Università di Pisa, 14-16 settembre, con M. Cambria.
15. "Discourses of Crisis and Austerity in ECB President's Speeches. Corpus-based Critical Discourse Analysis and Public Economics Assessment of the European Debt Crisis", intervento presentato al convegno internazionale "CLAVIER 17 - Representing And Redefining Specialised Knowledge", Università di Bari, 30 novembre – 2 dicembre 2017, con Iacopo Grassi.

2016

16. "A discursive approach to news values in the US, UK and Italian press on the US same-sex ruling", intervento presentato al convegno internazionale "Languaging Diversity 2016, Language(s) and Power", Università di Macerata, 3-5 marzo 2016, con A. Fruttaldo.
17. "Exploring Meaning in Corpora: A Computational Approach to Distributional Semantic Models Applied to Multi-Genre Diachronic Corpora" intervento presentato al convegno internazionale "Diachronic Corpora, Genre and Language Change", The University of Nottingham, 8-9 April 2016, con Fabrizio Esposito e Pierpaolo Basile.
18. "Lexicalising nationalism? Irish in the British Parliament during WWI", intervento presentato al "Festival of Methods", Università di Siena, 30 giugno, con M. Cambria.
19. "Signification spirals surrounding the US ruling on same-sex marriage: A discursive approach to news values and social media echo", intervento presentato al convegno internazionale "Corpora and Discourse", Università di Siena, 30 giugno-3 luglio, con A. Fruttaldo.

2015

20. "Queer Studies meet Corpus Linguistics. Evaluative lexis in short film synopses", intervento presentato al convegno internazionale "Diversity and Superdiversity. Sociocultural Linguistic Perspectives", Georgetown University, 13 marzo 2015, con Maria Cristina Nisco.
21. "A Female Husband. Masculinity and Femininity in the 19th century America" intervento presentato al convegno internazionale "Masculinity and Representation", Università degli Studi di Napoli L'Orientale, 22 maggio 2015.
22. "A golden keyword can open any corpus: theoretical and methodological issues in keyword extraction" intervento presentato al convegno internazionale "Corpus Linguistics 2015", University of Lancaster, 21-24 luglio 2015, con Federico Gaspari.
23. "Lessico, fraseologia e analisi del discorso: masculinity e femininity nell'America del XIX secolo" intervento presentato al secondo Colloquio DISUM Verso nuovi modelli di ricerca. Epistemologia, interdisciplinarietà e umanesimo nelle comunità scientifiche contemporanee, Università degli Studi di Catania, 26-27 ottobre 2015.
24. "The CompWHoB Corpus: Computational Construction, Annotation and Linguistic Analysis of the White House Press Briefings Corpus" intervento presentato al secondo Italian Conference on Computational Linguistics, Fondazione Bruno Kessler, Trento, 3-4 dicembre 2015, con Fabrizio Esposito, Pierpaolo Basile, Francesco Cutugno.

2014

25. "Evaluative Lexis in the News Reports of the 2011 London Riots: A Corpus-Based Discourse Analysis" intervento presentato al convegno internazionale "ICAME 35", University of Nottingham, 30 aprile - 4 maggio 2014, con M.C. Nisco.
26. "Educational metaphors on the web. A corpusbased analysis of Italian and English/Irish universities' websites" intervento accettato al 10° convegno internazionale dell'Associazione Researching and Applying Metaphor (RaAM) su "Metaphor In Communication, Science And Education", Università di Cagliari, 20-23 giugno, con C. Nasti.

27. "Comunicazione in inglese accademico istituzionale negli atenei italiani: situazione attuale e prospettive di ricerca" partecipazione alla giornata di studio "CODE: Cataloghi dell'Offerta Didattica in Europa", Università di Bologna, 24 giugno 2014, con S.A. Zollo.
28. "European University Websites: an Integrated Multimodal and Corpus-Based Approach" intervento accettato al 12° convegno internazionale dell'Associazione ESSE, Pavol Jozef Šafárik University in Košice, 29 agosto -2 settembre, con C. Nasti e S.A. Zollo.
29. "Institutional academic discourse in Italian universities' websites" intervento accettato al 5° convegno internazionale "CADAAD 2014", Elte University, Budapest, 1-3 settembre 2014.

2013

30. "A diachronic analysis of the multifaceted concept of 'security' in the White House Press Briefings" intervento presentato al convegno internazionale "The Languages of Politics/La politique et ses langages", Università di Verona, 30-31 maggio, con Cinzia Spinzi.
31. "The Language of Evaluation in the News Reports of the 2011 London Riots: A Corpus-Based Analysis" intervento presentato al workshop internazionale su "Evaluative Language and Corpus Linguistics", University of Lancaster, 22 luglio 2013, con Maria Cristina Nisco.
32. "Languaging the Riots: A corpus-based investigation of the rioters' Identity as reported by the British Press" intervento presentato al convegno internazionale "Languaging Diversity", Università degli Studi di Napoli l'Orientale, 10-12 ottobre 2013, con Maria Cristina Nisco.
33. "Institutional Academic Discourse in European Universities' websites" intervento presentato al convegno internazionale CLAVIER 13 "Discourse in and through the Media. Recontextualizing and Reconceptualizing Expert Discourse", Università di Modena e Reggio Emilia, 6-8 novembre 2013, con Chiara Nasti.

2012

34. "Corpus-based analyses of Institutional Discourse", intervento presentato alla giornata di studio *Corpus Linguistics in Naples*, Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale', 3 febbraio.
35. "A Corpus-based Study of Institutional Academic ELF in the Expanding Circle" intervento presentato al convegno internazionale ELF5 "Pedagogical Implications of Elf in The Expanding Circle", Boğaziçi University, Istanbul, 24-26 maggio, con Francesca Vigo, Silvia Bernardini, Adriano Ferraresi e Federico Gaspari.
36. "Comparing Corpora Comparing Genres: Evaluating Collocation in Specific Discourse" intervento presentato al convegno internazionale CERLIS 2012 "I corpora nella ricerca e nella didattica dei linguaggi specialistici", Università degli Studi di Bergamo, 21-22 giugno, con Cesare Zanca.
37. "I don't know the answer to that question. A corpus-assisted discourse analysis of White House Press Briefings" intervento presentato al convegno internazionale "CADAAD 2012", the University of Minho in Braga, Portugal, 4-6 Luglio 2012, con Silvia de Candia e Cinzia Spinzi.
38. "Analisi statistiche e significato: Il confronto di collocati in corpora paragonabili" intervento presentato al convegno "La mente nella rete: prospettive e contesti delle nuove tecnologie", Università degli Studi di Napoli Federico II, 20 dicembre.

2011

39. "The Lisbon Treaty and the British Press. A corpus-based contrastive analysis of evaluation resources" intervento presentato al convegno internazionale *Meaning, Context, Cognition mcc 2011*, University of Łódź, Poland, 24-26 marzo 2011, con C. Nasti.
40. "Europe and the EU in British, Italian and Polish TV News Programmes" intervento presentato al convegno internazionale *Practical Applications in Language and Computers (PALC) 2011*, University of Łódź, Poland, 13-15 aprile 2011, con S. De Candia e M. Deckert.

41. "The White House Press Briefing Corpus 1993-2010" intervento presentato alla giornata di studio *Genres and Institutions*, Università degli Studi di Napoli Federico II, 16 giugno 2011.
42. "Mapping the stance clusters: a diachronic corpus-based study of the White House Press Briefings" intervento presentato al convegno internazionale *Corpus Linguistics 2011 - Discourse and Corpus Linguistics*, University of Birmingham, 20-22 luglio 2011, con G. Riccio e C.G. Spinzi.
43. "Tracking the change in institutional genre: a diachronic corpus-based study of White House Press Briefings" intervento presentato al convegno internazionale "CLAVIER 2011 Tracking Language Change in Specialised and Professional Genres", Università di Modena e Reggio Emilia, 24-26 Novembre 2011, con Cinzia Spinzi.

2010

44. "The EU in British and Italian TV news programmes" intervento presentato al convegno internazionale *CADAAD 2010*, University of Łódź, Poland, 13-15 settembre 2010, con S. De Candia.

2009

45. "Elite and mass attitude towards Europe in British, French, Italian and Polish TV news" intervento presentato allo "Annual General Meeting dell'IntUne Media Group", Università di Bologna, Bologna 30 giugno-1 luglio 2009, con M. Deckert.
46. "The Evolution of Institutional Genres in Time: The case of the White House Press Briefing" intervento presentato al convegno internazionale "Corpus Linguistics 2009", University of Liverpool, 21-23 luglio 2009, con A.M. Cava, S. De Candia, G. Riccio e C.G. Spinzi.

2008

47. "The Good me or the Bad me? Identity and Evaluation in Research Article Abstracts", intervento presentato al convegno internazionale "TRADING IDENTITIES. Commonality and Individuality in English Academic Discourse", Università degli Studi di Bergamo, 19-21 giugno, con A. M. Cava.
48. "War-on-Terror" and the war in Iraq. Collocational profile of war in a corpus on the 2003 conflict in Iraq", intervento presentato al convegno internazionale "CADAAD 2008", University of Hertfordshire, 10-12 luglio, con G. Riccio.
49. "Decoding evaluation in British and Italian TV news reports: The Case of the Rome Riot", intervento al seminario "Representations of citizenship in European news", University of Cardiff, 12-13 settembre 2008, con S. De Candia.

2007

50. "Xaira and the marking-up of the corpus" intervento presentato al "Cordis Colloquium", Università di Siena, 26-28 gennaio 2007, con L. Cirillo e A. Marchi.
51. "War on Terror or War and terror. Guerra e terrorismo nei media americani e britannici durante il conflitto in Iraq del 2003" intervento presentato al convegno "Usa e Europa", Università degli Studi di Napoli Federico II, Napoli 5 maggio.
52. "Discovering patterns in the discourse of foreign relations. Corpus analysis in an ESP course for International Relations students", intervento presentato alla convegno "Using Corpora to Teach Language and Discourse", LUISS Guido Carli, 15 giugno 2007, con G. Riccio.
53. "The making of CorDis: corpus compilation and mark-up" intervento presentato al convegno internazionale "Corpus Linguistics 2007", University of Birmingham, 27-30 luglio, con L. Cirillo e A. Marchi.

2006

54. "Language awareness, metaphor recognition and the identification of stance" intervento presentato al "27th GERAS CONFERENCE", Université de Bretagne Sud, Lorient 23-25 marzo 2006.

2005

55. "Corpora e analisi di metafore. Un seminario in una Facoltà di Scienze Politiche" intervento presentato al "IV Convegno AICLU - Sperimentazione, ricerca e didattica nei centri linguistici universitari italiani", Università degli Studi di Napoli Federico II, 26-28 maggio 2005, con F. Vaghi.
56. "L'impatto dell'euro nella stampa britannica: un'analisi di quattro corpora testuali" intervento presentato alla giornata di studio "Testi e Contesti, metodi statistici per la linguistica", Università degli Studi di Napoli Federico II, 20 aprile 2005, con D. Piccolo.
57. "The Economist, The Financial Times and the Euro: a corpus-based approach to the analysis of metaphors" poster presentato al convegno internazionale "Language and Text Variation in Business and Economics", Università di Firenze, 3 e 4 febbraio 2005.

2004

58. "Language and Discourse Features in the European Union Secondary Legislation" intervento presentato al convegno internazionale "Identity, Community, Discourse: English in Intercultural Settings", Università degli Studi di Torino, 30 settembre 2 ottobre 2004, con G. Di Martino.
59. "Corpora and metaphor awareness. A seminar for EFL students at a Faculty of Political Sciences" intervento presentato al "Sixth International TALC Conference", Universidad de Granada, 6-9 luglio 2004, con F. Vaghi.
60. "EU Discourse in the European Council Conclusions on Enlargement: the Negotiation of Meaning" intervento presentato al convegno internazionale "The Formulation of Legal Concepts across Systems and Cultures", Istituto Universitario di Scienze Motorie di Roma, 17-19 giugno 2004, con G. Caliendo.

2003

61. "Task-based e-mail activities and ELT. A seminar for the Political Science student", intervento presentato al terzo convegno nazionale "AICLU I Centri Linguistici: approcci, progetti e strumenti per l'apprendimento e la valutazione", Università degli studi di Trieste, 13-14 giugno 2003, con F. Vaghi.
62. "British Media and the Euro: a Corpus-based Approach", poster presentato al convegno internazionale "Corpus Linguistics 2003", Lancaster University, 27-31 marzo 2003, con F. Vaghi.
63. "The Economist and The Financial Times. A study of movement metaphors", intervento presentato al convegno internazionale "VIII Simposio Internacional de Comunicacion Social", Centro de Lingüística Aplicada – Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente, Santiago de Cuba, 20-24 gennaio 2003, con F. Vaghi.

2002

64. "Metaphor and the Euro", intervento presentato al convegno internazionale "CamConf2002 Corpora and Discourse", Università degli Studi di Camerino, 27-29 settembre 2002, con F. Vaghi.

2001

65. "Proposta di un seminario che preveda l'uso di e-mail", intervento presentato al convegno "Soglie della Città Lingue d'Accoglienza", Università degli Studi di Napoli Federico II, 29-30 novembre 2001, con F. Vaghi.

66. "Corpus Linguistics, Prospettive per la Didattica", intervento presentato al convegno "Soglie della Città Lingue d'Accoglienza", Università degli Studi di Napoli Federico II, 29-30 novembre 2001.

### **Relazione di tesi di dottorato**

---

1. Amelia Maria Cava *Good vs. Bad' in Research Article abstracts. A corpus-based analysis*, febbraio 2008.
2. Giulia Riccio *White House Press Briefings 2001-05: A CADS Analysis of Discourse Features and Political Communication Strategies*, gennaio 2009.
3. Silvia de Candia *Evaluation in TV News Discourse: a Corpus-Based Study*, gennaio 2010.
4. Chiara Nasti *Metaphors on the Way to Lisbon*, febbraio 2011.
5. Maria Cristina Nisco *Framing Agency in the 2011 UK Riots. A Corpus-Based Discourse Analysis of British Newspapers*, aprile 2014.
6. Maria Cristina Aiezza *Corporate social responsibility communication: an analysis of sustainability reports*, Maggio 2015.
7. Antonio Fruttaldo, *Crawling in the deep. A corpus-based genre analysis of news tickers*, giugno 2016.

### **Attività didattica**

---

a.a. 2021-2022

Professore AFFIDATARIO di *English Linguistics and ESP* (9 CFU – 54 ore) per il Corso di Laurea Magistrale in Lingue per la cooperazione internazionale del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

Professore AFFIDATARIO di *Corpus Linguistics* (6 CFU – 36 ore) per il Corso di Laurea Magistrale in Scienze del Testo per le Professioni Digitali del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

Responsabile del seminario (3 CFU A.A.F – 18 ore) *Strumenti di linguistica computazionale*, per il Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

a.a. 2020-2021

Professore AFFIDATARIO di *English Linguistics and ESP* (9 CFU – 54 ore) per il Corso di Laurea Magistrale in Lingue per la cooperazione internazionale del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

Professore AFFIDATARIO di *Corpus Linguistics* (6 CFU – 36 ore) per il Corso di Laurea Magistrale in Scienze del Testo per le Professioni Digitali del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

Responsabile del seminario (3 CFU A.A.F – 18 ore) *Strumenti di linguistica computazionale*, per il Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

a.a. 2019-2020

Professore AFFIDATARIO di *English Linguistics and ESP* (9 CFU – 54 ore) per il Corso di Laurea Magistrale in Lingue per la cooperazione internazionale del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

Professore AFFIDATARIO di *Corpus Linguistics* (6 CFU – 36 ore) per il Corso di Laurea Magistrale in Scienze del Testo per le Professioni Digitali del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

a.a. 2018-2019

Professore AFFIDATARIO di *English Linguistics and ESP* (9 CFU – 54 ore) per il Corso di Laurea Magistrale in Lingue per la cooperazione internazionale del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

Docente e responsabile del Laboratorio (3 CFU A.A.F – 18 ore) *Corpus Linguistics*, per il Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

a.a. 2017-2018

Professore AFFIDATARIO di *English Linguistics and ESP* (9 CFU – 54 ore) per il Corso di Laurea Magistrale in Lingue per la cooperazione internazionale del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

Professore AFFIDATARIO di *Lingua e Traduzione Inglese 2, modulo Analisi* (3 CFU – 18 ore) per il Corso di Laurea in Lingue e culture europee euroamericane ed orientali del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

Docente e responsabile del Laboratorio (3 CFU A.A.F – 18 ore) *Corpus-Assisted Discourse Studies (CADS)*, per il Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

Docente e responsabile del Laboratorio (3 CFU A.A.F – 18 ore) *Reading the classics: English language and linguistics in perspective*, con i prof. Emanuela Campisi, Iain Halliday, Marco Mazzone, Giuliana Russo e Francesca Vigo (Università degli Studi di Catania), per il Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

a.a. 2016-2017

Professore AFFIDATARIO di *English Linguistics and ESP* (9 CFU – 54 ore) per il Corso di Laurea Magistrale in Lingue per la cooperazione internazionale del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

Professore AFFIDATARIO di *Lingua e Traduzione Inglese 2, modulo Analisi* (3 CFU – 18 ore) per il Corso di Laurea in Lingue e culture europee euroamericane ed orientali del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

Docente e responsabile del Laboratorio (3 CFU A.A.F – 18 ore) *Corpus-Assisted Discourse Studies (CADS)*, con i prof. Michael Pace-Sigge (University of East Finland) e Antonio Fruttaldo (Università degli Studi di Napoli Federico II), per il Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

Docente e responsabile del Laboratorio (3 CFU A.A.F – 18 ore) *Reading the classics: English language and linguistics in perspective*, con i prof. Salvatore Ciancitto, Donata Cucchiara, Iain Halliday, Valeria Monello e Giuliana Russo (Università degli Studi di Catania), per il Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

a.a. 2015-2016

Professore AFFIDATARIO di *English Linguistics and ESP* (9 CFU – 54 ore) per il Corso di Laurea Magistrale in Lingue per la cooperazione internazionale del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

Professore AFFIDATARIO di *Lingua e Traduzione Inglese 2, modulo Analisi* (3 CFU – 18 ore) per il Corso di Laurea in Lingue e culture europee euroamericane ed orientali del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

Docente e responsabile del Laboratorio (3 CFU A.A.F – 18 ore) *Critical Approaches to Discourse Analysis Across Disciplines (CADAAD)*, con la prof. Giuliana Russo (Università degli Studi di Catania), per il Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

Docente del Laboratorio (3 CFU A.A.F – 18 ore) *Declinazioni della mascolinità (GenderLab 1)*, con i prof. Stefania Arcara, Cristiano Corsini, Lorenzo Gasparrini e Valeria Monello (Università degli Studi di Catania), per il Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

Docente (3 CFU A.A.F – 18 ore) *Corpus Linguistics for Discourse Analysis*, per il Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

a.a. 2014-2015

Professore AFFIDATARIO di *English Linguistics and Translation* (9 CFU – 54 ore) per il Corso di Laurea Magistrale in Lingue per la cooperazione internazionale del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

Professore AFFIDATARIO di *Lingua e Traduzione Inglese 2, modulo Analisi* (3 CFU – 18 ore) per il Corso di Laurea in Lingue e culture europee euroamericane ed orientali del Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.

a.a. 2013-2014

Professore AFFIDATARIO di *Lingua e linguistica inglese I* (12 CFU – 24 ore) per il Corso di Laurea in Lingue, culture e letterature moderne europee della Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Napoli Federico II.

Professore AFFIDATARIO di *Linguistica inglese II* (10 CFU – 42 ore) per il Corso di Laurea Magistrale in Lingue e letterature moderne europee della Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Napoli Federico II.

a.a. 2012-2013

Professore AFFIDATARIO di *Lingua e linguistica inglese I* (12 CFU – 24 ore) per il Corso di Laurea in Lingue, culture e letterature moderne europee della Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Napoli Federico II.

Professore AFFIDATARIO di *Inglese Avanzato* (12 CFU – 72 ore) per il Corso di Laurea Magistrale in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici della Facoltà di Economia, Università degli Studi di Napoli Federico II.

a.a. 2011-2012

Professore AFFIDATARIO di *Inglese Avanzato* (12 CFU – 72 ore) per il Corso di Laurea Magistrale in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici della Facoltà di Economia, Università degli Studi di Napoli Federico II.

a.a. 2009-2010

Professore AFFIDATARIO di *Inglese Avanzato* (12 CFU – 72 ore) per il Corso di Laurea Magistrale in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici della Facoltà di Economia, Università degli Studi di Napoli Federico II.

Professore AFFIDATARIO di *Lingua Inglese e Traduzione M-Z* (10 CFU – 60 ore) per il Corso di Laurea in Scienze del Turismo ad Indirizzo Manageriale della Facoltà di Economia, Università degli Studi di Napoli Federico II.

Supplente del Corso di *Lingua Inglese* (modulo di base 3 CFU, 30 ore, e modulo giuridico 5 CFU, 30 ore) per il Corso di Laurea Magistrale in Giurisprudenza della Facoltà di Giurisprudenza dell'Università degli Studi di Catania – sede di Ragusa.

a.a. 2008-2009

Professore AFFIDATARIO di *Lingua Inglese e Traduzione* (10 CFU – 60 ore) per il Corso di Laurea in Scienze del Turismo ad Indirizzo Manageriale della Facoltà di Economia, Università degli Studi di Napoli Federico II.

Supplente del Corso di *Lingua Inglese* (modulo di base 3 CFU, 30 ore, e modulo giuridico 5 CFU, 30 ore) per il Corso di Laurea Magistrale in Giurisprudenza della Facoltà di Giurisprudenza dell'Università degli Studi di Catania – sede di Ragusa.

a.a. 2007-2008

Professore AFFIDATARIO di *Lingua Inglese e Traduzione* (10 CFU – 60 ore) per il Corso di Laurea in Scienze del Turismo ad Indirizzo Manageriale della Facoltà di Economia, Università degli Studi di Napoli Federico II.

a.a. 2006-2007

Professore AFFIDATARIO di *Lingua Inglese e Traduzione* (10 CFU – 60 ore) per il Corso di Laurea in Scienze del Turismo ad Indirizzo Manageriale della Facoltà di Economia, Università degli Studi di Napoli Federico II.

Professore AFFIDATARIO di *Lingua Inglese I* (corso A-D 5 CFU – 30 ore) per i Corsi di Laurea CLEA, CLEAIF e CLEDIA della Facoltà di Economia, Università degli Studi di Napoli Federico II.

a.a. 2004-2005

Professore a contratto di *Lingua Inglese* per il Corso di Laurea Specialistica in Scienze delle Pubbliche Amministrazioni, della Facoltà di Scienze Politiche, Università degli Studi di Napoli Federico II.

Professore a contratto di *Lingua Inglese* per i Corsi di Laurea in Scienze Politiche e Scienze politiche dell'amministrazione, della Facoltà di Scienze Politiche, Università degli Studi di Napoli Federico II.

Professore a contratto di *Inglese Scientifico* per il Corso di Laurea Specialistica in Odontoiatria e Protesi Dentaria, della Facoltà di Medicina e Chirurgia, Seconda Università degli Studi di Napoli.

a.a. 2003-2004

Professore a contratto di *Inglese Scientifico* per il Corso di Laurea Specialistica in Odontoiatria e Protesi Dentaria, della Facoltà di Medicina e Chirurgia, Seconda Università degli Studi di Napoli.

Professore a contratto di *Lingua Inglese* per il Corso di Laurea in Ingegneria e Scienza dei Materiali, della Facoltà di Ingegneria, Università degli Studi di Napoli Federico II.

a.a. 2002-2003

Professore a contratto di *Inglese Scientifico* per il Corso di Laurea Specialistica in Odontoiatria e Protesi Dentaria, della Facoltà di Medicina e Chirurgia, Seconda Università degli Studi di Napoli.

a.a. 1999-2000

Professore a contratto di *Inglese Scientifico* per il Diploma Universitario in Scienze Infermieristiche della Facoltà di Medicina e Chirurgia, Seconda Università degli Studi di Napoli.